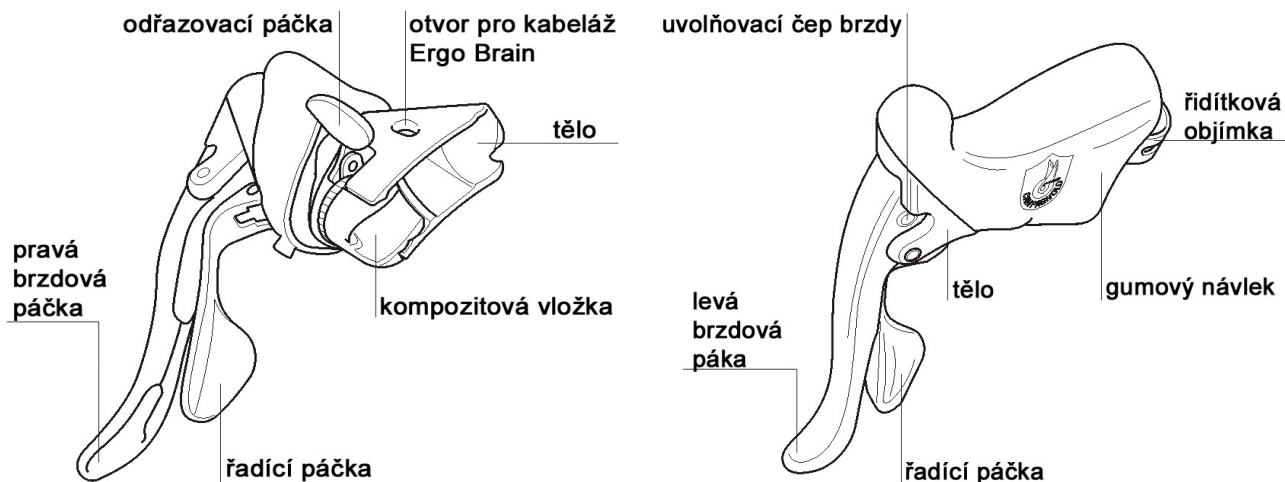


ŘAZENÍ CAMPAGNOLO ERGOPOWER (montáž, seřízení, údržba)






I. Součásti řazení Ergopower, obsah balení



Obsah balení Ergopower (viz obr. 1.) :

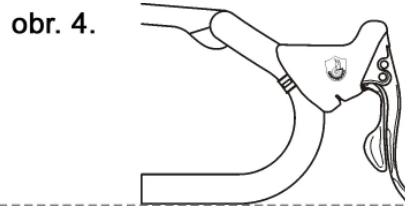
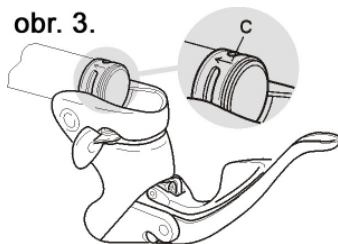
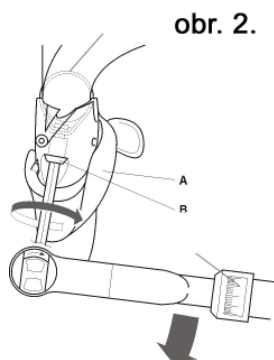
obr. 1.



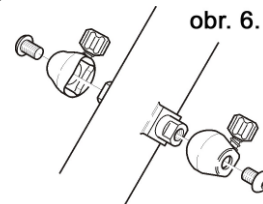
- | | | |
|---|---|---|
| B |  | - 1x lanko levé brzdy – průměr 1,6 mm, délka 800 mm (B) |
| | | 1x lanko pravé brzdy – průměr 1,6 mm, délka 1600 mm (B) |
| C |  | - 1x lanko přehazovačky – průměr 1,2 mm, délka 2000 mm (C) |
| | | - 1x lanko přesmykače – průměr 1,2 mm, délka 1600 mm (C) |
| D |  | - 1x bowden levé brzdy – průměr 5 mm, délka 580 mm (D) |
| | | 1x bowden pravé brzdy – průměr 5 mm, délka 1250 mm (D) |
| E |  | - 2x bowden přehazovačky/přesmykače – průměr 4,5 mm, délka 680 mm (E) |
| | | - 1x bowden přehazovačky – průměr 4,5 mm, délka 330 mm (E) |
| F |  | - 1x koncovka s osazením (F) |
| | G | - 6x koncovka (G) |

II. Montáž a seřízení

- Zvedněte gumovou krytku těla **A** (obr. 2.) čímž odkryjete imbusovou/torx matici. (5 mm) **B** (obr. 2.), která se nachází na horní části těla řazení. Povolněním této matice uvolníte řídítkovou objímku tak, aby bylo možné řazení nasunout na neomotanou část řídítek. Ujistěte se, že šipka **C** (obr. 3.) na objímce směřuje směrem k horní části těla řazení. Pokud byla gumová krytka zcela odstraněna, navlhčete její vnitřní stranu mýdlovou vodou, aby šla lépe navléci zpět.
- U většiny řídítek lze dosáhnout optimálního umístění řídící jednotky tím, že brzdovou páku a řídítka srovnáte do jedné roviny (obr. 4., 5.)



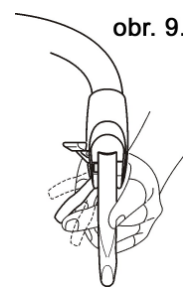
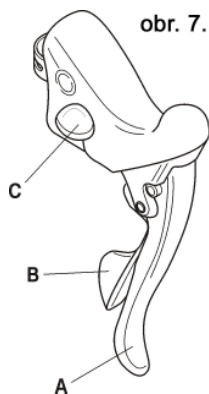
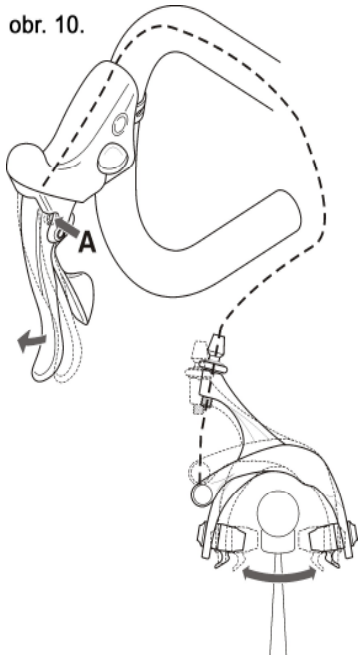
- Mezera mezi pákou a řídítka musí zajistit pohodlný úchop stejně tak jako správnou manipulaci s brzdovou pákou. Dotažením závitu **B** (obr. 2.) za použití momentového klíče zajistíte tělo řazení na řídítkách.
- Umístíte dorazový segment pomocí šroubů na rám (obr. 6.)



- **Demontáž :** odmontujte lanka přehazovačky / přesmykače a brzdová lanka z řazení Ergopower. Nadzvedněte gumovou krytku, a odkryjte tak imbusovou matici **B** (obr. 2.). Pak už jen povolte závit imbusovým/torxovým klíčem (5 mm) a řazení sejměte s řídítek. V případě úplného vyšroubování imbusové matice **B** (obr. 2.) může být Ergopower demontován, aniž byste museli odstranit omotávku.
- **Řazení :** - pákou **A** (obr. 7.) ovládáte brzdění, řadící páčkou **B** pro levou ruku (obr. 7.) přeřazujete na větší převodník. Páčka **B** (obr.7) má několik poloh. Pro přeřazení na vyšší převodník páčku co nejvíce vychylte, popřípadě řadte postupně po jednotlivých krocích. **Předpětí**

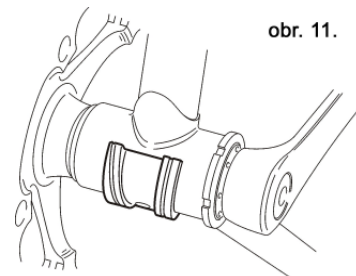
přesmykačového lanka nastavte tak aby k přehození na velký převodník došlo po 3 kliknutích. V případě jinak nastavení přepětí lanka nemusí řadící systém levé páky fungovat správně.

- páčkou **C**=odřazovací páčka (obr. 7.) podřadíte na menší převodník.
- páčky **B** a **C** (obr. 7.) pro levou ruku mohou být posunuty o jednu polohu (aniž by došlo k přeřazení), aby bylo dosaženo lepšího vycentrování mezi vodičkem, vodičky přesmykače a řetězu.
- řadící páčkou **B** (obr. 7.) pro pravou ruku přeřazujete na větší pastorek.
 - odřazovací páčkou **C** (obr. 7.) pro pravou ruku podřazujete na menší pastorek.
 - páčkami **B** a **C** pro pravou ruku lze zařadit o 1, 2 či 3 pastorky na jedno zařazení (v závislosti na vychýlení jednotlivých páček). Toto je indikováno charakteristickým cvaknutím. Tato funkce je však možná pouze u určitých typů Ergopower pák.
 - páčky **B** a **C** (obr. 7.) mohou být ovládány buď z pozice „shora“ (obr. 8.) a nebo „zdola“ (obr. 9.) .
 - brzdové páky systému Ergopower jsou zajištěny čepem **A** (viz obr. 10.), jehož protlačení na druhou stranu páky dojde k rozevření čelistí, což usnadňuje demontáž předního/zadního kola.



Úprava bowdenů / lanek

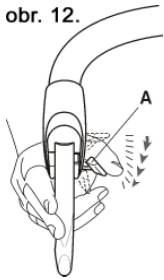
- Ujistěte se, že vodičko lanka je namontováno na svém místě v rámu (obr. 11.) – není součástí Ergopower balení!
- Bowdeny přehazovačky mají průměr 4,5 mm (4,1mm v případě řazení ULTRA-SHIFT), brzdové 5 mm. Nežli je zkrátíte, pečlivě zkontrolujte, že je Vámi naměřená délka vhodná pro Váše kolo. Pokud je bowden příliš krátký, či příliš dlouhý, bude negativně ovlivněna funkce přehazování. Zkontrolujte rovné zastřížení bowdenů, dále pak zda není na některých místech zploštělý. Toto by mohlo též negativně ovlivnit funkci řadícího systému.
- Všechny bowdeny byly předem řádně upraveny speciálními přípravky v místě, kde je předmontována koncovka. Tento konec lanka by měl být namontován do příslušné drážky v řazení. (Pokud je potřeba bowden zkrátit, učiňte tak z druhého – neošetřeného- konce.). **POZOR:** v případě řazení ULTRA-SHIFT je nutné řadící bowden do páky zasadit BEZ použití koncovky!!!



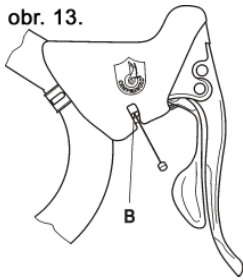
Montáž bowdenů / lanek přehazovačky

- Vsuňte konec bowdenů (680 mm, průměr 4,5/4,1 mm) do VNĚJŠÍHO vstupu pravé řadící páky Ergopower.
- Přeřadte na nejmenší pastorek opakovaným stisknutím odřazovací páčky **A** (obr. 12.) a umístěte lanko (2000 mm, průměr 1,2 mm) přehazovačky do patřičného otvoru **B** (obr. 13.).
- Bowden zkraťte tak, aby dosáhl k dorazovému segmentu **C** (obr. 14.) na rámu, do něhož bowden vsunete již zkrácený (s nasazenou koncovkou – NEPLATÍ PRO ŘAZENÍ ULTRA-SHIFT).

obr. 12.

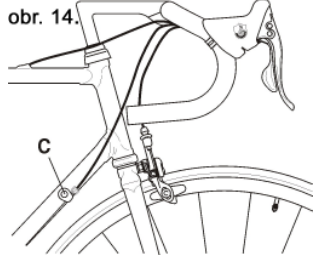


obr. 13.

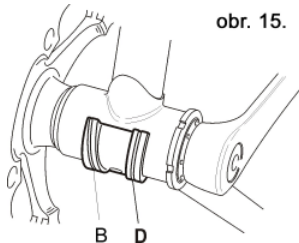


- Dbejte, aby se lanko v bowdenu volně pohybovalo!
- Protáhněte lanko pravou drážkou vodítka **D** (obr. 15.) a poté očkem **A** (obr. 16.). Nasaďte koncovku na bowden (330 mm , průměr 4,5 mm), protáhněte jím lanko a konec zajistěte v očku **A** (obr. 16.). Některé rámy vyžadují koncovku s osazením **F** (obr.1., odd. I.).
- Koncovku dejte i na druhý konec bowdenu a ten zajistěte v přehazovačce (pro správné namontování bowdenu k přehazovačce prostudujte manuál „PŘEHAZOVAČKA“).

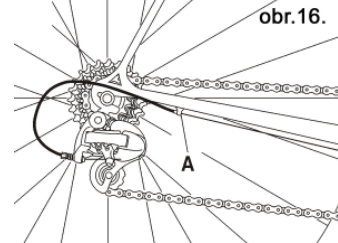
obr. 14.



obr. 15.



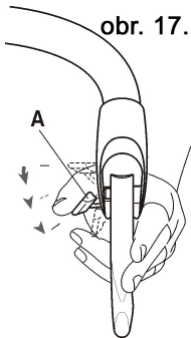
obr. 16.



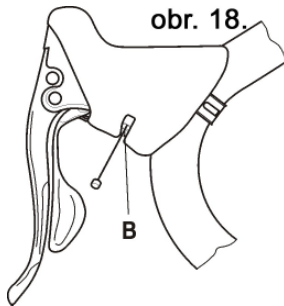
Montáž bowdenů / lanek přesmykače

- Vsuňte konec bowdenu (330 mm, průměr 4,5/4,1 mm) s již nasazenou koncovkou do VNĚJŠÍHO vstupu levé řadící páky Ergopower.
- Přeřadte na nejmenší převodník opakovaným stisknutím odřazovací páčky **A** (obr. 17.), zasuňte bowden (1600 mm, průměr 1,2 mm) do příslušného otvoru **B** (obr. 18.) a zkraťte jej tak, aby dosáhl k dorazovému segmentu **A** (obr. 19.) na rámu, do něhož bowden vsunete již zkrácený (s nasazenou koncovkou – NEPLATÍ PRO ŘAZENÍ ULTRA-SHIFT).
- Dbejte, aby se lanko v bowdenu volně pohybovalo!
- Protáhněte lanko levou drážkou vodítka **B** (obr. 15.) a zajistěte jej v přesmykači. (pro správné namontování lanka do přesmykače prostudujte manuál „PŘESMYKAČ“).

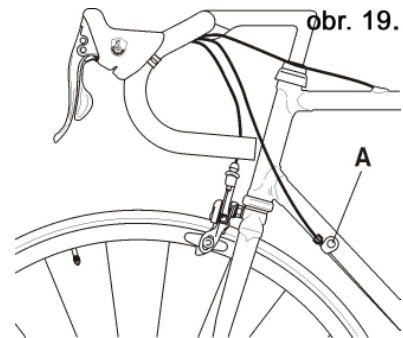
obr. 17.



obr. 18.



obr. 19.



Montáž zadních brzdových lanek / bowdenů

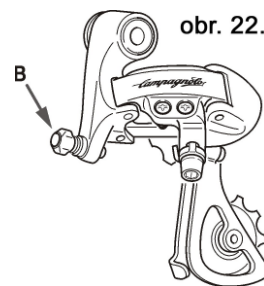
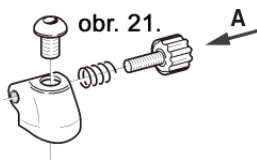
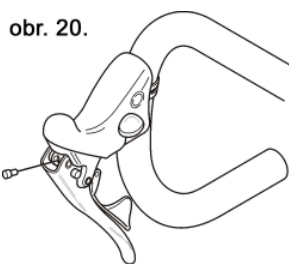
- Vsuňte brzdové lanko (1600 mm, průměr 1,6 mm) do otvoru v horní části brzdové páky a ujistěte se, jestli koncovka lanka do otvoru správně pasuje. (viz obr. 20.).
- Modelové řady od r.1998 (včetně) nevyžadují pro lanko koncovku.
- V závislosti na Vašem rámu může být nezbytné zkrátit brzdový bowden (1250 mm, průměr 5 mm) a namontovat koncovku o průměru 6 mm, která však není obsažena v balení Ergopoweru.
- Bowden (bez koncovky) zasuňte do seřizovacího šroubu brzdy a zajistěte lanko v brzdě (prostudujte manuál BRZDOVÉ ČELISTI).

Montáž předních brzdových lanek / bowdenů

- Vsuňte brzdové lanko (800 mm, průměr 1,6 mm) do otvoru v horní části brzdové páky a ujistěte se, že koncovka lanka do něho správně pasuje.
- Modelové řady od r. 1998 (včetně) pro lanko nevyžadují koncovku.
- Bowden (580 mm, průměr 5 mm) bez koncovky, vsuňte do seřizovacího šroubu brzdy a zajistěte lanko v brzdě.

Seřízení vypětí lanek

- Vypětí lanka přehazovačky může být nastaveno seřizovacím šroubem **A** (obr. 21.) na dorazovém segmentu Ergopower nebo seřizovacím šroubem **B** (obr. 22.) umístěným přímo na těle přehazovačky.
- Vypětí lanka přesmykače lze nastavit pouze seřizovacím šroubem **A** (obr. 21.) na dorazovém segmentu Ergopoweru.



III. Údržba

- Bowdeny jsou dodávány již patřičně ošetřené a není tedy třeba žádného dalšího mazání.
- Je doporučeno nechat řazení Ergopower a jeho součásti zkontrolovat odborníkem každé 2 roky, či po každých ujetých 10 000 km. Dále je doporučena výměna lanek a bowdenů každé 2 roky, nebo po každých ujetých 20 000 km. Vnitřní mechanismy řadicích pák Mirage*, Velocé*, Centaur*, Chorus, Record a Super Record jsou vybavené aretačními pružinkami ve tvaru písmene „G“. Tyto je třeba vyměnit cca každých 10 tisíc km (v pravé páce) a 25 tisíc km (v levé páce). Neprovedení této výměny může vést k poškození a následnému zničení řadicího mechanismu. * pouze některé modely
- V případě, že je kolo užíváno pro závodní účely, je třeba nechat řazení Ergopower a jeho součásti, stejně tak i lanka a bowdeny, zkontrolovat odborníkem každý rok, nebo po každých najetých 10 000 km.
- Voda a špína jsou nejčastějšími faktory poničení komponentů. Proto udržujte své kolo a jeho komponenty v suchu a čistě.

IV. Upozornění

- Řazení typu **ULTRA-SHIFT** obsahuje ve svém balení 2 kompozitové adaptéry jejichž použití **NENÍ NEZBYTNÉ** pro správný chod řazení. Tyto adaptéry jsou určeny uživatelům s větší rukou/dlaní. Nasazením těchto adaptérů na spodní části těl pák dojde k jejich oddálení od řídítek a vznikne tak větší prostor mezi oblokem řídítek a pákami.
- Pro jednotlivé typy řadicích pák používejte **VŽDY** odpovídající sadu bowdenů a lanek!!!
- Při tzv. úchopu řazení „shora“ **NELZE** dosáhnout dostatečné brzdné síly, což má za následek prodloužení brzdné dráhy s možností následné nehody, zranění, či dokonce smrti.
- **VŽDY** před každým zkracováním bowdenů popř. lanek pečlivě zkontrolujte, zda Vámi zvolená délka je vhodná pro velikost Vašeho rámu/kola. Nevhodná délka by mohla způsobit nekontrolovatelnost kola a následnou nehodu, zranění, či dokonce smrt.
- **Kolo nikdy nemyjte tlakovou vodou! Takovýto způsob údržby má za následek pronikání vody do ložisek a vnitřních mechanismů komponentů, což může způsobit jejich nevratné poškození. Kolo otírejte hadrem namočeným ve vodě s neutrálním čistícím přípravkem.**



Většina montážních a servisních úkonů vyžaduje specializované znalosti, speciální nářadí a zkušenosti. Obecné znalosti nemusí být dostačující ke správné montáži, seřízení, či servisu komponentu. V případě, že si nejste 100% jisti, že montáž/seřízení/servis jste schopni provést sami, obraťte se, prosím, na specializovaný servis.

VÝROBCE: CAMPAGNOLO s.l.r. Via della Chimica 4, Vicenza, 361 00, Itálie, www.campagnolo.com
DOVOZCE: ŠÍRER s.r.o., Vít. Hála 368, Beroun, 266 01, Česká Republika, campagnolo@sirer.cz

